

§ 2.

Umowa niniejsza wejdzie w życie 30-tego dnia po dniu wymiany not, stwierdzających, że Rządy obu Umawiających się Stron Układ ten zatwierdziły.

Na dowód czego, Pełnomocnicy Układ niniejszy podpisali i wycisnęli na nim swe pieczęcie.

Sporządzono w Berlinie czternastego lutego tysiąc dziewięćset trzydziestego trzeciego roku, w trzech egzemplarzach autentycznych. Niemcy otrzymają jeden egzemplarz a Polska dwa egzemplarze. Polska doręczy jeden z tych dwu egzemplarzy Wolnemu Miastu Gdańskowi.

Moskwa

Eckardt
Scholz

(L. S.) Moskwa

(L. S.) Eckardt
(L. S.) Scholz

Zaznajomiwszy się z powyższą Umową, uznaliśmy ją i uznajemy za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych; oświadczamy, że jest przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona i przyrzekamy, że będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydaliśmy Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej.

W Warszawie, dnia 23 maja 1934 r.

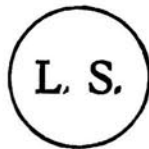
(—) I. Mościcki

Prezes Rady Ministrów:

(—) L. Kozłowski

Minister Spraw Zagranicznych:

(—) Beck



591.

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 10 lipca 1934 r.

w sprawie umowy między Polską a Niemcami, podpisanej w Berlinie dnia 14 lutego 1933 r. o zmianie przepisów wykonawczych Rozdział X Konwencji między Niemcami a Polską i W. M. Gdańskiem w sprawie wolności tranzytu między Prusami Wschodnimi a resztą Niemiec z dn. 21 kwietnia 1921 r.

Podaje się niniejszem do wiadomości, że w wykonaniu § 2 umowy między Polską a Niemcami, podpisanej w Berlinie dnia 14 lutego 1933 r. o zmianie przepisów wykonawczych Rozdział X Konwencji między Niemcami a Polską i W. M. Gdańskiem w sprawie wolności tranzytu między Prusami Wschodnimi a resztą Niemiec z dnia 21 kwietnia 1921 r. (Dz. U. R. P. z 1922 r. Nr. 61, poz. 549), zostały wymienione w Warszawie dnia 27 czerwca 1934 r. noty o zatwierdzeniu przez Rząd Polski i Niemiecki powyższej umowy.

Minister Spraw Zagranicznych: Beck

Warszawa, Drukarnia Państwowa, Tłoczono z polecenia Ministra Sprawiedliwości.

71105

Cena 75 gr

Prenumerata Dz. U. R. P. wynosi w kraju 8 zł kwartalnie (32 zł rocznie). Władze, urzędy i instytucje państwowe oraz władze samorządu terytorjalnego opłacają 6 zł kwartalnie (24 zł rocznie). Do prenumeraty zagranicznej dolicza się 4 zł kwartalnie (16 zł rocznie) tytułem porta pocztowego. Prenumeratę wpłacać należy zgóry przed początkiem każdego kwartału, półrocza lub roku.

Zamówienia na prenumeratę jak również na numery pojedyncze wykonywa się jedynie po wpłaceniu należności. Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów wnosić należy do właściwych urzędów pocztowych niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Reklamacyj spóźnionych lub wniesionych niewłaściwie nie uwzględnia się.

Wszelkie wpłaty na Dz. U. R. P. wnosić należy za pośrednictwem P. K. O. na konto czekowe Adm. Dz. Ustaw 30-130.